

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Dokument ze zasedání

KONEČNÉ ZNĚNÍ
A6-0283/2007

19. 7. 2007

ZPRÁVA

o návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 1255/1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky
(KOM(2007)0058 – C6-0084/2007 – 2007/0026(CNS))

Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova

Zpravodajka: Elisabeth Jeggle

Vysvětlivky k označení legislativních postupů

- * Postup konzultace
většina odevzdaných hlasů
- **I Postup spolupráce (první čtení)
většina odevzdaných hlasů
- **II Postup spolupráce (druhé čtení)
většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje
většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu společného postoje
- *** Postup souhlasu
většina hlasů poslanců Parlamentu s výjimkou případů uvedených v článcích 105, 107, 161 a 300 Smlouvy o ES a v článku 7 Smlouvy o EU
- ***I Postup spolurozhodování (první čtení)
většina odevzdaných hlasů
- ***II Postup spolurozhodování (druhé čtení)
většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje
většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu společného postoje
- ***III Postup spolurozhodování (třetí čtení)
většina odevzdaných hlasů pro schválení společného textu

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém Komisí.)

Pozměňovací návrhy k legislativnímu textu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn **tučnou kurzivou**. Zvýraznění *normální kurzivou* označuje části legislativního textu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

OBSAH

	Strana
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	10
POSTUP.....	13

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 1255/1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky (KOM(2007)0058 – C6-0084/2007 – 2007/0026(CNS))

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Radě (KOM(2007)0058)¹,
 - s ohledem na článek 37 Smlouvy o ES, podle kterého Rada konzultovala s Parlamentem (C6-0084/2007),
 - s ohledem na článek 51 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova (A6-0283/2007),
1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
 2. vyzývá Komisi, aby návrh v souladu s čl. 250 odst. 2 Smlouvy o ES změnila odpovídajícím způsobem;
 3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
 4. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;
 5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrhy Parlamentu

Pozměňovací návrh 1 BOD ODŮVODNĚNÍ 4

(4) V souladu s čl. 6 odst. 3 nařízení (ES) č. 1255/1999 se podpora soukromého skladování smetany uděluje jako opatření podpory trhu. Podle čl. 7 odst. 3 daného nařízení se může rovněž udělovat podpora

(4) V souladu s čl. 6 odst. 3 nařízení (ES) č. 1255/1999 se podpora soukromého skladování smetany uděluje jako opatření podpory trhu. Podle čl. 7 odst. 3 daného nařízení se může rovněž udělovat podpora

¹ Dosud nezveřejněný v Úředním věstníku.

soukromého skladování sušeného odstředěného mléka. ***S ohledem na skutečnost, že tato dvě opatření podpory se v praxi již dlouho nevyužívají, dokonce ani v situacích, kdy dochází ke značné nerovnováze na trhu s mléčným tukem a bílkovinami, lze je považovat za zastaralá a měla by být zrušena.***

soukromého skladování sušeného odstředěného mléka

Odůvodnění

Ke zrušení soukromého skladování smetany a sušeného odstředěného mléka by nemělo dojít z těchto důvodů:

- 1) I jednotná organizace trhu, kterou Komise navrhla ke zjednodušení a harmonizaci společné zemědělské politiky, předpokládá nadále soukromé skladování pro velký počet odvětví.*
- 2) Nástroj by měl být zachován jako záchranná síť.*
- 3) Zrušení soukromého skladování je zásadní politické rozhodnutí, které by mělo být vyhrazeno všeobecnému přezkumu v rámci kontroly stavu.*

Pozměňovací návrh 2 BOD ODŮVODNĚNÍ 8A (nový)

(8a) Rozpočtové úspory, které vzniknou díky normalizaci, by měly být ponechány v odvětví mléka. Je třeba vytvořit program restrukturalizace fondu pro mléko, který bude doprovázet a podporovat reformní opatření v odvětví mléka. Cíle programu restrukturalizace fondu pro mléko by mimo jiné měly obsahovat podporu procesu restrukturalizace u výrobců a zpracovatelů mléka, kteří jsou postiženi narůstající liberalizací trhu, posílení opatření na podporu odbytu a zvyšování povědomí o výživě (propagační činnosti) v odvětví mléka, podporu pro zachování a modernizaci výroby mléka ve ztížených podmínkách v horských oblastech a posílení režimu pro mléko dodávané do škol.

Odůvodnění

Měl by být vytvořen program restrukturalizace fondu pro mléko s cílem ponechat v odvětví mléka úspory prostředků, které vznikají v důsledku provádění minibalíčku pro mléko.

Program restrukturalizace fondu pro mléko by mohl být použit pro opatření v odvětví mléka, která by podpořila odbytu a zvýšila povědomí o výživě, mohl by výrobcům mléka napomoci k zabezpečení bezproblémového průběhu nadcházející kontroly stavu nebo podpořit doprovodná opatření, jichž by v odvětví mléka mohlo být do roku 2013 zapotřebí. Kromě toho mají tyto prostředky pomoci také výrobcům mléka, kteří musí pracovat ve ztížených podmínkách (např. v horských oblastech).

Pozměňovací návrh 3
ČL. 1 BOD 2 PÍSM. C) PODBOD I)
Čl. 6 odst. 3 pododstavec 1 odrážka -1 (nová) (nařízení (ES) č. 1255/1999)

– na smetanu,

Odůvodnění

Ke zrušení soukromého skladování smetany a sušeného odstředěného mléka by nemělo dojít z těchto důvodů:

- 1) I jednotná organizace trhu, kterou Komise navrhla ke zjednodušení a harmonizaci společné zemědělské politiky, předpokládá nadále soukromé skladování pro velký počet odvětví.*
- 2) Nástroj by měl být zachován jako záchranná síť.*
- 3) Zrušení soukromého skladování je zásadní politické rozhodnutí, které by mělo být vyhrazeno všeobecnému přezkumu v rámci kontroly stavu.*

Pozměňovací návrh 4
ČL. 1 BOD 3 PÍSM. B)
Čl. 7 odst. 3 (nařízení (ES) č. 1255/1999)

b) odstavec 3 se zrušuje.

vypouští se

Odůvodnění

Ke zrušení soukromého skladování smetany a sušeného odstředěného mléka by nemělo dojít z těchto důvodů:

- 1) I jednotná organizace trhu, kterou Komise navrhla ke zjednodušení a harmonizaci společné zemědělské politiky, předpokládá nadále soukromé skladování pro velký počet odvětví.*
- 2) Nástroj by měl být zachován jako jako záchranná síť.*
- 3) Zrušení soukromého skladování je zásadní politické rozhodnutí, které by mělo být vyhrazeno všeobecnému přezkumu v rámci kontroly stavu.*

Pozměňovací návrh 5
ČL. 1 BOD 6
Čl. 14 odst. 3 odrážka 2 (nařízení (ES) č. 1255/1999)

– **16,11 EUR** za 100 kg u všech druhů mléka po 1. srpnu 2007.

– **18,15 EUR** za 100 kg u všech druhů mléka po 1. srpnu 2007.

Odůvodnění

Zpravodajka důrazně podporuje cíle režimu pro mléko dodávané do škol! Vidí v něm důležitý prvek zdravé výživy při boji proti nadváze a otylosti. Pro zajištění úspěchu by se proto podpora měla zvýšit.

Pozměňovací návrh 6
ČL. 1 BOD 6A (nový)
Čl. 14 odst. 4a (nový) (nařízení (ES) č. 1255/1999)

(6a) K článku 14 se připojuje tento odstavec:

„4a. Evropská komise předloží posouzení dopadů týkající se použití režimu pro mléko dodávané do škol a v této souvislosti zjistí další možnosti rozšíření škály výrobků, na které se režim pro mléko dodávané do škol vztahuje. Zároveň posoudí zejména nové, netradiční a zdravé výrobky.“

Odůvodnění

Komise by měla zjišťovat další možnosti rozšíření škály výrobků, na které se vztahuje režim pro mléko dodávané do škol. Současně mají být zjištěny možnosti smysluplného, na zdraví orientovaného rozšíření škály výrobků, a to zejména zohledněním nových, netradičních a zdravých výrobků. Zahrnutí nových a zdravých výrobků do režimu pro mléko dodávané do škol je zapotřebí při boji proti otylosti a souvisejícím zdravotním problémům a je také v souladu se snahami Komise v této oblasti, například Bílou knihou o výživě.

Pozměňovací návrh 7
ČL. 1 BOD 6B (nový)
Článek 25a (nový) (nařízení (ES) č. 1255/1999)

(6b) Ke hlavě I se připojuje následující kapitola:

„KAPITOLA IV

Program restrukturalizace fondu

pro mléko

Článek 25a

Nejpozději do 1. ledna 2008 bude vytvořen program restrukturalizace fondu pro mléko, který bude doprovázet a podporovat reformní opatření v odvětví mléka.

Cíle programu restrukturalizace fondu pro mléko mimo jiné obsahují:

- podporu procesu restrukturalizace u výrobců a zpracovatelů mléka, kteří jsou postiženi narůstající liberalizací trhu,**
- posílení opatření na podporu odbytu a zvyšování povědomí o výživě (propagační činnosti) v odvětví mléka,**
- zachování a modernizaci výroby mléka ve ztížených podmínkách v horských oblastech,**
- posílení režimu pro mléko dodávané do škol.“**

Odůvodnění

Měl by být vytvořen program restrukturalizace fondu pro mléko s cílem ponechat v odvětví mléka úspory prostředků, které vznikají v důsledku provádění minibalíčku pro mléko. Program restrukturalizace fondu pro mléko by mohl být použit pro opatření v odvětví mléka, která by podpořila odbyt a zvýšila povědomí o výživě, mohl by výrobcům mléka napomoci k zabezpečení bezproblémového průběhu nadcházející kontroly stavu nebo podpořit doprovodná opatření, jichž by v odvětví mléka mohlo být do roku 2013 zapotřebí. Kromě toho mají tyto prostředky pomoci také výrobcům mléka, kteří musí pracovat ve ztížených podmínkách (např. v horských oblastech).

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Evropská komise

Návrh na změnu nařízení Rady (ES). č. 1255/1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky obsahuje řadu konkrétních návrhů: snížení intervenční ceny sušeného odstředěného mléka, režim pro mléko dodávané do škol, zrušení aktivačního podnětu pro intervenci u másla, zrušení povinného používání dovozní licence, harmonizaci kritérií jakosti pro máslo na jednotnou třídu jakosti platnou v celé EU namísto současných 27 „vnitrostátních jakostních tříd“, zrušení podpory soukromého skladování smetany a sušeného odstředěného mléka a konečně zrušení podpory na odbyt poskytované ozbrojeným silám.

Analýza

V odstavcích a) až f) jsou analyzovány navrhované změny. Aby byl velký výběr návrhů strukturovaný, shodují se odstavce a) až f) s označením odstavců použitým v návrhu Komise.

a) Snížení intervenční ceny sušeného odstředěného mléka: Intervenční cena sušeného odstředěného mléka vychází v současnosti z průměrného obsahu proteinů ve výši 35,6 %. Evropská komise používá postup, kdy budoucí intervenční cenu sušeného odstředěného mléka zakládá na normalizaci obsahu proteinů na úrovni 34 %. Komise proto navrhuje snížit intervenční cenu sušeného odstředěného mléka o 2,8 %, tj. na 169,80 EUR za 100 kg.

b) Zrušení aktivačního podnětu pro intervenci u másla: Komise navrhuje zrušit aktivační podnět ve výši 92 %. Nezmění se skutečnost, že intervenční agentury mohou od 1. března nakupovat máslo za 90 % intervenční ceny, dokud není dosaženo celkového stropu Společenství (30 000 tun). Poté může Komise intervenční nákupy buď pozastavit, nebo v nich pokračovat prostřednictvím nabídkového řízení, jak je již v předpisech stanoveno.

c) Zrušení vnitrostátní třídy jakosti pro máslo: Komise navrhuje nahradit 27 vnitrostátních jakostních tříd pro máslo jednotnou definicí jakosti Společenství.

d) Zrušení některých podpor soukromého skladování: Komise navrhuje zrušit soukromé skladování smetany a sušeného odstředěného mléka. Argumentuje tím, že nástroj soukromého skladování se v minulosti nevyužíval.

e) Zrušení podpory na odbyt poskytované ozbrojeným silám: Komise nepovažuje možnost nákupu másla ozbrojenými silami za nižší ceny za nezbytnou, a proto ji z nařízení vypouští.

f) Zavedení jednotné sazby v případě podpory pro mléko dodávané do škol: Komise navrhuje racionalizovat podporu v návrhu o mléku dodávaném do škol zavedením jednotné sazby podpory namísto podpory založené na obsahu tuku. Podpora Společenství, jejíž zavedení je navrhováno od 1. srpna 2007, činí 16,11 EUR na 100 kg. Dalším návrhem je spojit režim pro mléko dodávané do škol s koncem školního roku, a nikoli s koncem účetního roku.

g) Zrušení povinného používání dovozní licence: Povinné používání systému dovozních

licencí již není pokládáno za nutné, neboť existují mnohem vhodnější systémy.

x) Finanční důsledky (příloha): Normalizace trvanlivého mléka společně se snížením intervenční ceny sušeného odstředěného mléka pravděpodobně povede k mírnému zvýšení výroby sušeného odstředěného mléka, zatímco velká část dodatečného množství bílkovin získaného díky normalizaci bude spotřebována při zvýšené výrobě sýrů a čerstvých mléčných výrobků. V důsledku tohoto nárůstu zase dojde k vyššímu využití tuku v těchto výrobcích a odpovídajícím způsobem nižší výrobě a vývozu másla.

Ve finančním výkazu, který je předložen s návrhem, Evropská komise předpokládá, že snížené intervenční ceny sušeného odstředěného mléka o 2,8 % od roku 2008 a nižší výdaje související s vývozem másla povedou k rozpočtovým úsporám. Celkově Evropská komise očekává, že normalizace povede v období 2008–2013 k rozpočtovým úsporám v průměru 19,55 milionů EUR ročně (117,3 milionů EUR celkem).

Stanovisko a závěry zpravodajky

Návrh Komise na změnu nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky zpravodajka vítá.

Navrhované změny týkající se másla (písm. b) aktivační podnět pro intervenci u másla, c) třídy jakosti a e) podpora na odbyt poskytovaná ozbrojeným silám) a týkající se dovozních licencí (písm. g)) zpravodajka akceptuje. Předložené návrhy představují značná zlepšení.

Ptá se však, zda je správné „automatické“ vyrovnání mezi normalizací a snížením intervenční ceny sušeného odstředěného mléka (písm. a)). Normalizace by neměla sloužit jako záminka pro předčasné snižování cen ještě před skončením platných ujednání. Zpravodajka přesto návrh přijímá, neboť trh se sušeným odstředěným mlékem je třeba hodnotit celkově kladně.

Zastává názor, že v souvislosti se zrušením některých podpor soukromého skladování smetany a sušeného odstředěného mléka (písm. d)) a některých podpor mléka dodávaného do škol (písm. f)) a v souvislosti s celkovým finančním dopadem minibalíčku pro mléko je třeba ještě několika doladění.

Návrhu Komise na zrušení podpory soukromého skladování smetany sušeného odstředěného mléka – písm. d) zpravodajka nepodporuje.

Argument, který Komise používá, aby zrušení nástroje soukromého skladování odůvodnila, není přesvědčivý. Sice je pravda, že podpory soukromého skladování smetany a sušeného odstředěného mléka v minulosti nebylo v praxi využíváno, avšak závěr Komise, že obě opatření mají být pouze z tohoto důvodu pokládána za zastaralá a z nařízení zcela vyjmuta, zpravodajku nepřesvědčuje.

Soukromé skladování smetany a sušeného odstředěného mléka zpravodajka navrhuje znovu použít. Nástroj soukromého skladování by měl být zachován z těchto důvodů: 1) i jednotná organizace trhu, kterou Komise navrhla pro zjednodušení a harmonizaci společné zemědělské politiky, ve velkém počtu odvětví soukromé skladování nadále předpokládá; 2) nástroj by měl

být zachován jako záchranná síť; 3) zrušení soukromého skladování je zásadní politické rozhodnutí, které by mělo být vyhrazeno všeobecnému přezkumu v rámci kontroly stavu.

Navržené zavedení paušální podpory pro mléko dodávané do škol zpravodajka vítá, neboť se jí návrh podstatně zjednodušuje (zavedení paušální podpory pro mléko dodávané do škol – písm. f).

Cíle, které jsou stanoveny režimem pro mléko dodávané do škol, zpravodajka velmi podporuje a pokládá režim za důležitý milník na cestě k nutričně vyvážené a zdravé školní stravě. Vyzývá proto Komisi, aby zvýšila podporu výrobkům, na které se režim pro mléko dodávané do škol vztahuje.

Kromě požadavku na jednotnou sazbu podpory pro mléko dodávané do škol pokládá zpravodajka za smysluplné rozšíření škály výrobků, na které se tento režim vztahuje.

Navrhuje proto, aby Evropská komise dále zjišťovala možnosti jejího rozšíření. Vyzývá Evropskou komisi, aby předložila posouzení dopadů celého režimu. Tato analýza by měla blíže ukázat, do jaké míry je režim využíván. Současně se mají zjistit možnosti rozšíření škály výrobků, a to právě zohledněním nových, netradičních výrobků.

Datum zavedení (1. srpna 2007) navržené Komisí pokládá zpravodajka vzhledem k legislativnímu postupu, který ještě nebyl dokončen, za nerealistické.

Poukazuje na to, že Komise očekává, že normalizace povede k nižším výdajům za máslo a sušené odstředěné mléko z důvodu snížení intervenční ceny od roku 2008 (finanční důsledky – příloha x).

Zpravodajka Komisi připomíná, že minibalíček pro mléko byl předložen za účelem zjednodušení a nelze jej chápat jako snadno využitelný zdroj příjmu do zemědělského rozpočtu v odvětví mléka. Domnívá se proto, že očekávané rozpočtové úspory je nutno v odvětví mléka ponechat.

Aby se zaručilo, že všechny rozpočtové úspory, které vznikly na základě provádění minibalíčku pro mléko, v odvětví mléka zůstanou, navrhuje zpravodajka vytvořit program restrukturalizace fondu pro mléko, který by mohl sloužit odvětví mléka při probíhajících procesech změn.

Zpravodajka navrhuje vytvořit program restrukturalizace fondu pro mléko v rámci změny nařízení o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky (a nikoli v návrhu normalizace). Ačkoli základem pro vznik úspor je normalizace, skutečné úspory vzniknou v souvislosti s nižšími výdaji spojenými s vývozem másla a se snížením intervenční ceny sušeného odstředěného mléka od roku 2008.

Program restrukturalizace fondu pro mléko by mohl být použit pro opatření v odvětví mléka, která by podpořila odbyt a zvýšila povědomí o výživě, mohl by výrobcům mléka napomoci k zabezpečení bezproblémového průběhu nadcházející kontroly stavu nebo podpořit doprovodná opatření, jichž by v odvětví mléka mohlo být do roku 2013 zapotřebí.

POSTUP

Název	Společná organizace trhu s mlékem a mléčnými výrobky (změna nařízení (ES) č. 1255/1999)		
Referenční údaje	KOM(2007)0058 – C6-0084/2007 – 2007/0026(CNS)		
Datum konzultace s EP	7.3.2007		
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	AGRI 15.3.2007		
Výbor(y) požádaný(é) o stanovisko Datum oznámení na zasedání	ENVI 15.3.2007		
Nezaujaté stanovisko Datum rozhodnutí	ENVI 27.3.2007		
Zpravodaj(ové) Datum jmenování	Elisabeth Jeggle 26.2.2007		
Projednáni ve výboru	11.4.2007	4.6.2007	17.7.2007
Datum přijetí	17.7.2007		
Výsledek závěrečného hlasování	+: 31	-: 0	0: 0
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Katerina Batzeli, Sergio Berlato, Bernadette Bourzai, Niels Busk, Luis Manuel Capoulas Santos, Giuseppe Castiglione, Albert Deß, Michl Ebner, Duarte Freitas, Ioannis Gklavakis, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Esther Herranz García, Elisabeth Jeggle, Stéphane Le Foll, Jean-Claude Martinez, Mairead McGuinness, Rosa Miguélez Ramos, Neil Parish, Radu Podgorean, Willem Schuth, Czesław Adam Siekierski, Alyn Smith, Marc Tarabella, Witold Tomczak, Andrzej Tomasz Zapałowski		
Náhradník(ci) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Alejandro Cercas, Esther De Lange, Ilda Figueiredo, Wiesław Stefan Kuc, Hans-Peter Mayer, James Nicholson		